Herstellererklärung zu IEC 61508/ IEC 61511
Declaration of the supplier for IEC 61508 / IEC 61511

0000-7004

Alle Baureihen/All series/ Toutes les séries

Herstellererklärung
zur Konformität mit IEC 61508 und IEC 61511

Wir die Firma:
Regeltechnik Kornwestheim GmbH
Max-Planck-Straße 3
70806 Kornwestheim / Germany

erklären, dass die Ventile: PV-62, -63, -64, -69 und MV-52, -53, -54, -59 sowie die dazugehörigen pneumatischen und elektrischen Antriebe, als auch die Geräte NI 13XX durch den Nachweis der Betriebsbewährung für die Verwendung in sicherheitsgerichteten Systemen nach IEC 61508 und IEC 61511 einsetzbar sind.

Die durchgeführten Untersuchungen ergaben folgende Werte:

Sicherheitstechnische Kenndaten		
Lambda safe, undetected	λ_{SU}	$7{,}73 * 10^{-7}$ 1/hour
Lambda safe, detected	λ_{SD}	0
Lambda dangerous, undetected	λ_{DU}	$5{,}77 * 10^{-8}$ 1/hour
Lambda dangerous, detected	λ_{DD}	0
PFD (average) bei jährlicher Prüfung		$2{,}3 * 10^{-4}$
HFT		0
Gerätetyp		A
SFF		93%
MTBF gesamt		137 Jahre
MTBF dangerous		1981 Jahre

Einsatzbereich
Die Geräte sind für den Einsatz in sicherheitstechnischen Anlagen bis SIL 2 und SIL 3 (redundante Verschaltung gemäß IEC 61508) geeignet.

Bestimmungsgemäße Verwendung und Lebensdauer
Die angegebenen sicherheitstechnischen Daten gelten nur bei bestimmungsgemäßem Einsatz und unter den Bedingungen, die in den technischen Datenblättern sowie Bedienungsanleitungen der Regeltechnik Kornwestheim GmbH genannt sind. Weiterhin ist die Anforderung an Instrumentalluft-Qualität zu beachten. Vorausgesetzt wird eine durchschnittliche Beanspruchung durch Medien und Umgebungsbedingungen im industriellen Umfeld. Der Betreiber ist für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verantwortlich.
Die nutzbare Lebensdauer kann nach IEC-61508 mit 8-12 Jahren angenommen werden. Durch Betriebsbewährung beim Anwender können sich auch andere Werte ergeben.

Robert Pichl
Leiter Konstruktion/ Engineering Manager
Kornwestheim, den 01-09-2010

Supplier Declaration
In order to conform with IEC 61508 and IEC 61511

We, the company:
Regeltechnik Kornwestheim GmbH
Max-Planck Strasse 3
70806 Kornwestheim / Germany

Hereby declare that the valves: PV-62, -63, -64, -69 and MV-52, -53, -54, -59, as well as the corresponding pneumatic and electric drives, also the devices: NI 13XX which have been proven to comply with operational specifications for application in safety-related systems complying with IEC 61508 and IEC 61511.

The following values were obtained from the analysis performed:

Safety related characteristics		
Lambda safe, undetected	λ_{SU}	$7{,}73 * 10^{-7}$ 1/hour
Lambda safe, detected	λ_{SD}	0
Lambda dangerous, undetected	λ_{DU}	$5{,}77 * 10^{-8}$ 1/hour
Lambda dangerous, detected	λ_{DD}	0
PFD (average) from the annual analysis		$2{,}3 * 10^{-4}$
HFT		0
Equipment type		A
SFF		93%
MTBF total		137 years
MTBF dangerous		1981 years

Field of application
These units are suitable for use in safety-related equipment up to SIL 2 and SIL 3 (redundant connectivity according to IEC 61508).

Designated Use and Life Span
The given security-technical data are valid only by designated application and under the conditions which are represented in the technical data sheets as well as in the operating instructions of the Regeltechnik Kornwestheim GmbH. Furthermore, the requirement for instrumental air-quality is to be followed. An average demand is assumed by process utilities and environmental conditions in the industrial sphere. The operator is responsible for the designated use. The usable life span can, according to IEC-61508, be expected to be in the range of 8-12 years. Validation of in-service experience can give rise to other values.

Peter Laube
Managing Director
Kornwestheim, 01-09-2010

REGELTECHNIK KORNWESTHEIM
A subsidiary of CIRCOR International